

Muros WOODWORKS®

Instrucciones de instalación

1. GENERAL

1.1. Descripción del producto

Los muros WoodWorks están conformados por paneles perforados y no perforados de 2' x 4', 2' x 8', 2' x 9' o 2' x 10' (con calidad de carpintería) que están diseñados para ser colocados sobre un sistema de lengüetas de aluminio o conforme al criterio del contratista de colocación con abrazaderas en forma de Z u otro método especificado.

1.2. Acabado de la superficie

Revista el enchapado cortado con un recubrimiento semibrillante transparente o de color.

1.3. Almacenamiento y manejo

Los componentes deben guardarse en un lugar interior seco y en sus cajas originales hasta el momento de su colocación, para evitar que sufran daños. Las cajas se deben guardar en posición horizontal no inclinada. Los protectores entre los paneles no deben retirarse hasta la instalación. Se debe tener especial cuidado al manipularlos, para evitar que se dañen o ensucien. No los guarde en espacios no acondicionados con humedad relativa mayor a 55 % o inferior a 25 % y temperaturas por debajo de 50 °F (10 °C) o superiores a 86 °F (30 °C). Los paneles no deben exponerse a temperaturas extremas, por ejemplo, cerca de una fuente de calefacción o cerca de una ventana donde haya luz solar directa.

1.4. Condiciones del sitio de trabajo

Debe permitirse que los paneles para muro WoodWorks alcancen la temperatura ambiente y tengan un contenido de humedad estabilizado durante un mínimo de 72 horas antes de la colocación. (Retire la envoltura plástica para permitir que los paneles se aclimaten). Sin embargo, no deben instalarse en espacios donde las condiciones de temperatura o humedad varíen ampliamente de las temperaturas y las condiciones frecuentes en el espacio ocupado.

1.4.1. Diseño y operación del sistema de AA

El diseño correcto, tanto para el suministro de aire como para el retorno de aire, el mantenimiento de los filtros de AA y el espacio interior del edificio son esenciales para minimizar la acumulación de suciedad. Antes del arranque del sistema de AA, asegúrese de que el suministro de aire se filtre correctamente y de que el interior de la edificación esté libre de polvo de la construcción.

1.4.2. Temperatura y humedad durante la colocación

Los paneles para muros WoodWorks son productos de acabado interior diseñados para ser colocados en condiciones de temperatura entre 50 °F (10 °C) y 86 °F (30 °C), en lugares cerrados del edificio y con los sistemas de AA funcionando y en operación continua. La humedad relativa no debe ser inferior al 25 % ni superar el 55 %. Además, la variación en la humedad relativa no debe superar el 30 % durante la vida útil de los paneles para muro. Todos los elementos de yeso, concreto, terrazo o cualquier otro trabajo en húmedo deben estar completamente secos. Todas las ventanas y puertas deben estar colocadas. El sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado debe estar instalado y funcionar cuando sea necesario para mantener las condiciones de temperatura correctas antes, durante y después de la colocación de los paneles WoodWorks.

1.5. Color

Los paneles WoodWorks se elaboran con una diversidad de enchapados de madera real. Las variaciones naturales de color y veta son características de los productos de madera. Para maximizar la coherencia visual, los plafones deben desempacarse y examinarse colectivamente para determinar la distribución más adecuada para la instalación. Donde la coherencia es crítica, Armstrong puede ofrecer soluciones personalizadas para adaptarse a su presupuesto y a los requisitos estéticos. Consulte la certificación HPVA para obtener información adicional sobre los enchapados y los grados de enchapado.

2. COLOCACIÓN UTILIZANDO LENGÜETAS DE MURO

2.1 Información importante

Se deben usar lengüetas de muro de aluminio para instalar estos paneles. El borde decorativo que se usa puede ser de aluminio o de madera.

Todos los paneles deben tener ranuras en los cuatro bordes.

Si las juntas verticales de los paneles de muro deben estar alineadas con el sistema de suspensión del sistema de plafones (cielo raso) o con algún otro elemento que se encuentre sobre un módulo de 2' o 4', tenga presente que los paneles tienen 23-3/4" de ancho y se complementan con las lengüetas que permiten un espacio de 1/4" para mantener un módulo de 24".

Le sugerimos que limite la longitud de cada sección de muro a 24'. Si la instalación debe tener más de 24' de largo, deberá crear un "descanso" en los paneles para permitir la expansión y la contracción debidas a las variaciones en la calidad del aire y las fluctuaciones en la humedad del área durante los cambios estacionales o las interrupciones en el funcionamiento del sistema de AA. La humedad relativa debe mantenerse siempre entre el 25 % y el 55 %.

No se pueden colocar paneles de más de 2' x 10' utilizando lengüetas de muro; se debe hacer un pedido especial por medio de Architectural Specialties.

2.2 Recomendaciones sobre herramientas y cortes

Necesitará las siguientes herramientas: trincheta de uso general, nivel láser o de otro tipo, filo recto, taladro inalámbrico con brocas para atornillar, sierra circular inalámbrica (o con cable), cinta métrica, sierra espiral, clavadora neumática y compresor.

En el caso de cortes que quedarán a la vista, recomendamos lo siguiente:

Sierra circular: Una sierra circular efectúa un corte limpio cuando se corta el panel desde la parte trasera. Si el corte se realiza en la parte delantera, quedarán demasiadas astillas en la cara debido a la dirección de los dientes de la hoja de corte. Con este corte se genera una cantidad considerable de polvillo.

Sierra espiral (Roto-Zip): Se puede utilizar una sierra espiral para efectuar aberturas para cajas e interruptores; también se puede usar para realizar cortes rectos a fin de alterar la longitud de los paneles. Esta herramienta puede efectuar cortes de penetración y cortes hacia el centro desde los bordes. El corte se realiza desde la cara. Los bordes resultantes son limpios y quedan prolijos. Este corte genera menos polvo atmosférico que el uso de la sierra circular.

⚠️PRECAUCIÓN! POLVO DE MADERA. Serrar, lijar y torneado los productos de madera puede producir polvo. Las partículas de polvo en el aire pueden causar irritación respiratoria en los ojos y en la piel. La Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer (International Agency for Research on Cancer, IARC) ha clasificado al polvillo de madera como un cancerígeno nasal en los humanos.

Medidas preventivas: Si se usan herramientas eléctricas, deben estar equipadas con un recolector de polvo. Si existen grandes cantidades de polvo, use una máscara protectora adecuada designada por el NIOSH y diseñada para tal efecto. Evite el contacto del polvo en sus ojos y piel.

Medidas de primeros auxilios en caso de irritación: Lave los ojos o la piel con agua durante por lo menos 15 minutos.

3. COLOCACIÓN VERTICAL UTILIZANDO LENGÜETAS DE MURO

3.1 Instalación de listones para enrasar

Todas las instalaciones de paneles verticales sobre muros con montantes requiere la instalación de listones para enrasar de madera horizontales. Se utiliza para fijar las lengüetas de muro al muro. Los listones para enrasar se deben fijar a los montantes del muro. Si el muro es sólido (ladrillos, concreto, etc.), no es necesario instalar listones para enrasar.

La primera hilera de listones para enrasar se debe colocar cerca de la parte inferior del muro para poder conectarle el listón de piso. La segunda hilera se debe colocar 3 pulgadas por encima de la primera. Posteriormente, fije las hileras cada 24 pulgadas y a no más de 3 pulgadas del borde superior.

Cuando los paneles se colocan utilizando lengüetas montadas sobre listones para enrasar, se pueden utilizar zócalos de 4 o 6 pulgadas.

3.2 Determinar el ancho de los paneles laterales

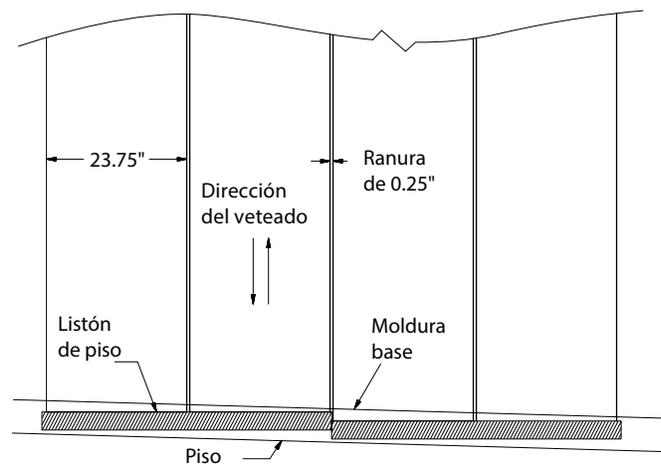
Si la instalación de los paneles para muro no comienza ni termina contra otro muro, todos los paneles deben tener su ancho original.

Si uno o ambos extremos de la instalación queda a tope contra otro(s) muro(s) es poco probable que se puedan colocar todos los paneles con su ancho original. Los paneles de cada lateral deben ser iguales y lo más grandes que sea posible.

El ancho de los paneles, incluido el listón de terminación, es de 24". Para calcular el ancho del primer y del último panel de un muro, mida la longitud del muro. Divida esta cifra por 2'. Tome el resto, sume 2', y divida por 2. Este es el ancho del primer panel.

EJEMPLO: Si la habitación mide 17' 4", divida esta cifra por 2' para obtener un resultado de 13' con un resto de 1' 4". Sume 2' a esta cifra; el resultado será 3' 4". Divida por dos; el resultado será 20". Este es el ancho del primer panel. Es posible que tenga que calcular el ancho de los paneles laterales primero si el piso no está bien nivelado (consulte el próximo paso).

3.3 Establecer una línea de nivel

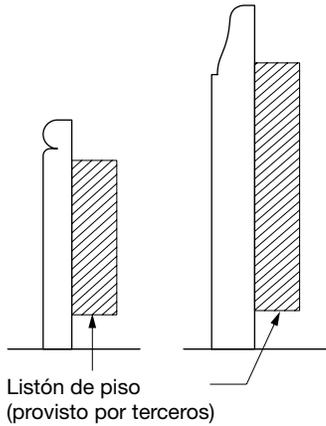


Determine una línea de nivel a lo largo del muro cerca del piso como base para los paneles. Esta línea debe estar 1/2" por debajo de la altura terminada (4" o 6") de la moldura base que esté utilizando.

NOTA: Asegúrese de que la línea de nivel se encuentre a una altura mayor del piso que la altura de la moldura base. Si el piso está demasiado desnivelado, es posible que tenga que aplicar más de una línea de nivel para compensar la pendiente del piso. Esto resultaría en una línea de nivel "escalonada". Si la línea de nivel está "escalonada", el escalón debe producirse entre paneles.

Coloque una madera de 3/4" de espesor (provista por terceros), con su borde superior alineado con la línea de nivel. El ancho de esta madera debe ser de 2" a 4"; el valor dependerá de las condiciones de la pendiente y de la altura de la moldura base.

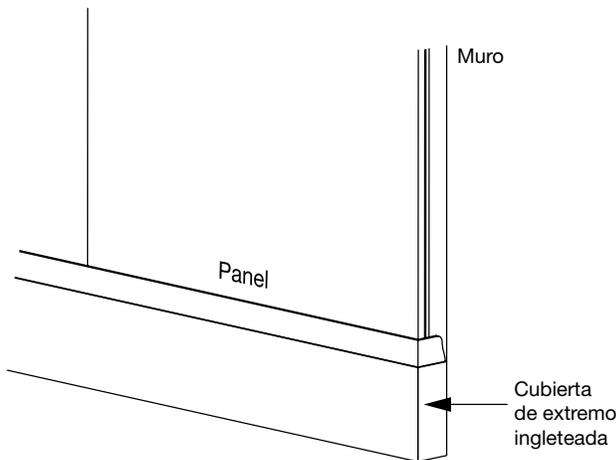
Fije la madera a los montantes del muro con los sujetadores apropiados. Utilizará esta madera como "listón de piso". El borde inferior de los paneles para muro descansará sobre esta madera. Es importante que se coloquen a nivel para que los paneles queden a plomada cuando se los apoye.



Recorte los extremos de la moldura base según sea necesario y sujétela al "listón de piso" que ya ha colocado sobre el muro.

El borde inferior de la moldura base descansará sobre la superficie del piso y cubrirá el "listón de piso". Utilice un sujetador apropiado. Puede usar una clavadora neumática para esta tarea.

Si la moldura base no cubre la superficie de muro a muro, ingletee un "complemento" en el extremo de la moldura base.



3.4 Colocación de los paneles

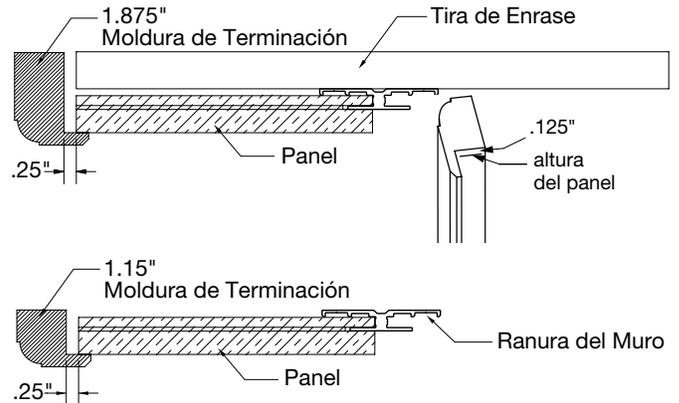
Se puede utilizar una moldura de terminación en cada lateral y en la parte superior de todas las instalaciones para cubrir los bordes en bruto de los paneles. Coloque la moldura de terminación en forma vertical en uno de los extremos de la instalación. El borde inferior de la moldura de terminación descansará sobre la parte superior de la moldura base con un filo recto.

Ingletee el extremo superior de la moldura de terminación de modo que el rebajo de la parte posterior de la moldura quede 1/8" por encima del panel si el panel no llega al sistema de plafones (cielo raso).

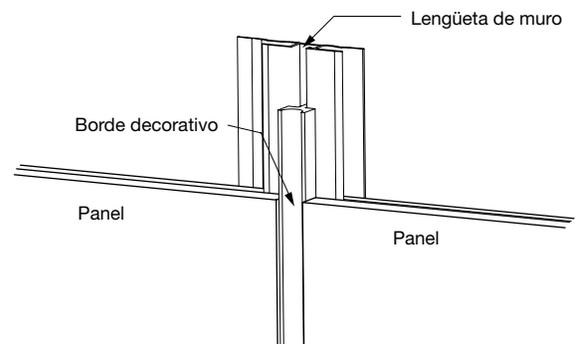
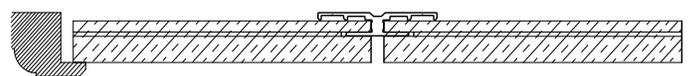
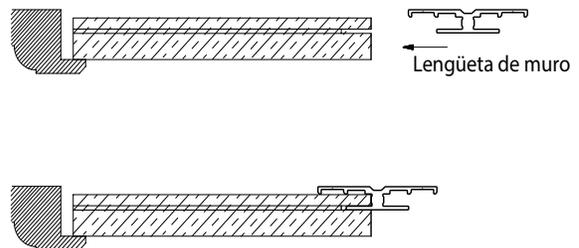
Si los paneles deben llegar al sistema de plafones (cielo raso), corte el extremo largo del inglete a la altura del cielo raso y corte el panel para que quede a una distancia de 1-1/8" de la altura del sistema de plafones (cielo raso).

Si la instalación no cubre toda la superficie de muro a muro, coloque la moldura de terminación a plomada. Si la instalación sí cubre toda la superficie de muro a muro, coloque la moldura contra el muro a tope.

Mida la dimensión calculada del borde desde el muro a tope, o desde el punto de inicio. Aplique una línea de plomada al muro, donde se colocará el borde del primer panel. Mida la distancia desde el rebajo de la moldura de terminación hasta la línea de plomada en varios lugares y marque el panel en el punto en el que lo cortará. Corte al ancho deseado con estas marcas como guía. Mida la altura deseada del panel y córtelo. Coloque el borde inferior del panel sobre el listón de piso y deslice el panel en forma lateral para introducirlo en el rebajo de la moldura de terminación; asegúrese de dejar un espacio libre de 1/4" entre el borde del panel y el rebajo de la moldura de terminación.



Corte el borde decorativo de 1/2" para que descansa sobre el listón de piso y para que se extienda hasta la parte superior del panel. Luego introduzca el borde decorativo en una lengüeta de muro y deslícela hacia el borde ranurado del primer panel.



Corte el siguiente panel a medida, introduzca un borde decorativo en la lengüeta, deslice la lengüeta hacia la ranura del panel y ajuste la lengüeta al muro como antes.

Sujete la lengüeta al muro con los sujetadores apropiados para armar el muro. Tenga presente que las cabezas de los tornillos deben ser lo más planas posibles (o avellanadas) para que no interfieran con siguiente panel que se conectará a la lengüeta.

Repita este procedimiento hasta llegar al otro extremo del muro que está colocando. Si la instalación no cubre toda la superficie de muro a muro, corte el último panel que no llega al muro a tope dejando un espacio (aproximadamente 1-1/4") para colocar la moldura de terminación en el extremo una vez colocado el panel. Si no hará tope contra otro muro en el extremo de la instalación, coloque el último panel con su ancho original y luego coloque la moldura de terminación vertical a 1/8" del borde del último panel.

Corte y ajuste la moldura de terminación sobre la parte superior de los paneles para llegar a las molduras de terminación verticales de los laterales de la instalación.

3.5 Límites en la longitud de colocación

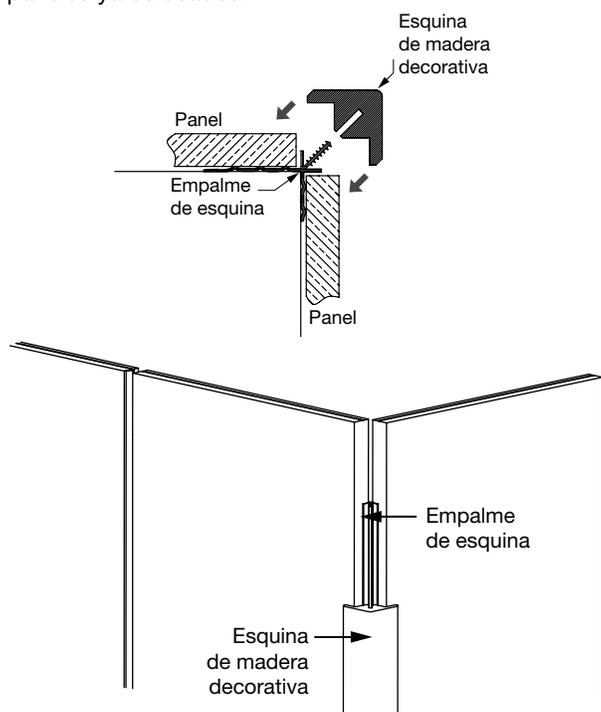
En el caso de que los paneles tengan más de 24 pies, le sugerimos que "quiebre" la instalación o que la divida en segmentos más pequeños de modo que ninguno supere los 24 pies.

3.6 Aberturas para interruptores y cajas

Ubique cuidadosamente las aberturas deseadas en la cara del panel para poder volver a instalar el interruptor o la caja. Es posible que deba recurrir a un electricista calificado para instalar una extensión de caja para el interruptor o la caja antes de colocar el panel. Coloque el panel sobre el muro y fíjelo con una lengüeta. Pídale al electricista que vuelva a instalar el interruptor o la caja.

3.7 Esquinas externas

Las esquinas externas se trabajan colocando una lengüeta de esquina en el ángulo del muro. Asegúrese de dejar un espacio libre de 1/8" a 1/4" entre el borde del panel y el tope de la lengüeta de esquina. Luego atornille un ángulo de madera decorativa sobre la lengüeta con los paneles ya colocados.



3.8 Esquinas internas

Cuando los paneles lleguen a una esquina interna, deberá marcar con precisión uno de los paneles a tope con el otro panel. Utilice un adhesivo para construcción (siga las recomendaciones del fabricante del adhesivo para la aplicación) para fijar los paneles al muro cuando no tenga lengüetas ni otros medios de sujeción. Se puede utilizar la moldura de esquina, N.º de artículo 5867, para terminar esta esquina interior.

3.9 Apilado

Los paneles instalados en forma vertical se pueden apilar hasta una altura máxima de 20 pies. Se deben usar lengüetas horizontales de muro entre la parte superior de la primera hilera de paneles y la parte inferior de la segunda. Estas lengüetas deben estar bien sujetadas a los montantes del muro o a un muro sólido para ofrecer un soporte adecuado para los paneles superiores. Utilice sujetadores (provistos por terceros) que sean apropiados para la construcción del muro.

4. INSTALACIÓN HORIZONTAL UTILIZANDO LENGÜETAS DE MURO

Siga las instrucciones para instalar el "listón de piso", tal como se ilustra en la sección 3.3 anterior.

4.1 Colocación horizontal de paneles

Si las juntas verticales entre paneles están alineadas con cualquier elemento del sistema de plafones (cielo raso) que se repita en un módulo de 2' (o en varios módulos de 2'), ajuste la longitud del primer panel horizontal de modo que la primera junta vertical quede alineada con este elemento. Coloque la primera lengüeta de muro vertical de modo que quede alineada con el elemento del sistema de plafones (cielo raso). La longitud de esta lengüeta es la misma que la altura deseada para el último panel.

Sujete la lengüeta al muro con los sujetadores apropiados para armar el muro. Tenga presente que las cabezas de los tornillos deben ser lo más planas posibles (o avellanadas) para que no interfieran con siguiente panel que se conectará a la lengüeta.

Se puede utilizar una moldura de terminación en cada lateral y en la parte superior de todas las instalaciones para cubrir los bordes en bruto de los paneles. Coloque la moldura de terminación en forma vertical en uno de los extremos de la instalación. El borde inferior de la moldura de terminación descansará sobre la parte superior de la moldura base con un filo recto. Ingletee el extremo superior de la moldura de terminación de modo que el rebajo de la parte posterior de la moldura quede 1/8" por encima de la hilera superior de paneles si los paneles no llegan al sistema de plafones (cielo raso). El primer panel debe colocarse en la moldura de acabado de modo que quede un espacio libre de 1/4" entre el interior de la moldura de terminación y el extremo del panel.

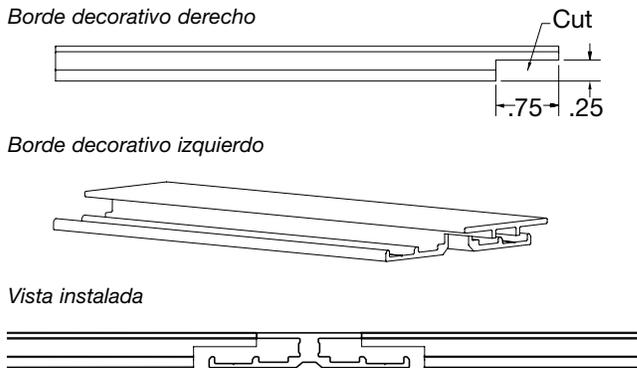
Si la hilera superior de paneles debe llegar al sistema de plafones (cielo raso), corte el extremo largo del inglete a la altura del cielo raso y corte la última hilera de paneles para que queden a una distancia de 1-1/8" de la altura del sistema de plafones (cielo raso).

Si la instalación no cubre toda la superficie de muro a muro, coloque la moldura de terminación a plomada. Si la instalación sí cubre toda la superficie de muro a muro, coloque la moldura contra un muro a tope.

Coloque el primer panel sobre el listón de piso en uno de los laterales de la instalación y fije una lengüeta de muro en el borde superior del panel. La lengüeta se debe cortar una pulgada más corta que el panel; corte una sección de 3/4" x 1/4" sobre los extremos de la lengüeta como se muestra a continuación. El extremo de la lengüeta de muro horizontal quedará a tope contra el lateral de la lengüeta de muro vertical. Si está instalando la primera o la última columna de paneles solo corte la sección de 3/4" x 1/4" sobre un extremo. Fije la lengüeta horizontal en montantes de muro o en un muro macizo con los sujetadores apropiados (provistos por terceros). **Utilice un marcador negro para oscurecer los extremos de aluminio en bruto de la lengüeta de muro cortada.**

De ser necesario, corte y coloque el segundo panel sobre el primero. Introduzca y sujete la lengüeta horizontal sobre la parte superior del panel, tal como lo hizo con la primera lengüeta.

Siga colocando paneles y lengüetas hasta la parte superior de la instalación. Comience con la siguiente columna de paneles y siga el mismo procedimiento que con la primera.

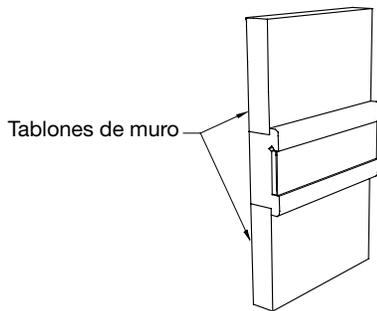


5 INSTALACIÓN DE ACCESORIOS PARA GUARDASILLA

5.1 Guardasilla con pieza de inserción

Marque una línea de nivel sobre el muro a la altura deseada del guardasilla.

Los paneles para muro se colocan por encima y por debajo del guardasilla y se apoyan sobre la canaleta de la parte superior e inferior del carril de montaje (ver ilustración).

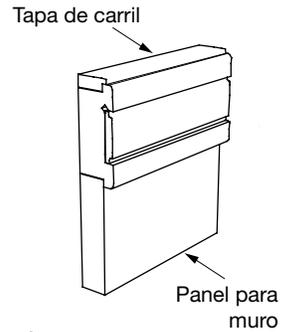


Perfore y avellane orificios previamente para instalar tornillos de cabeza plana en la canaleta de inserción del carril de montaje.

Alinee el carril con la línea de nivel y sujételo a cada uno de los montantes del muro. Utilice tornillos de cabeza plana apropiados para la construcción del muro. Coloque la pieza de inserción de carril que prefiera en la canaleta con cola y clavos de carpintería.

NOTA: La pieza de inserción del carril con cara de aluminio se sujeta al carril con cinta de doble adhesivo (provista por terceros). La pieza de inserción del carril de aluminio tiene una delgada capa protectora sobre la cara que se debe retirar antes de fijarla al carril.

Si los paneles se deben instalar por debajo y no por encima del guardasilla, deberá instalar una tapa de carril sobre el guardasilla con cola y clavos para carpintería. Se utiliza una tapa de carril (ver ilustración).



5.2 Guardasilla con resalto de caballete

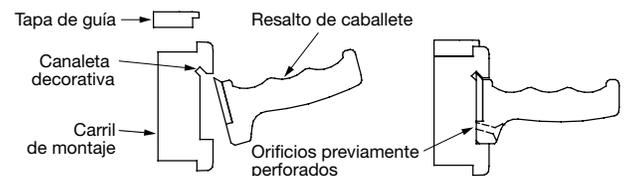
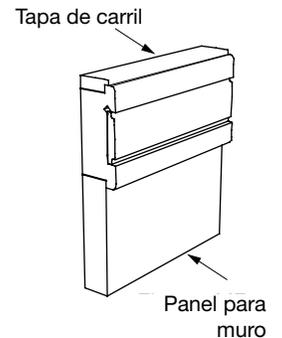
Marque una línea de nivel sobre el muro a la altura deseada del guardasilla.

Perfore y avellane orificios previamente para instalar tornillos de cabeza plana en la canaleta de inserción del carril de montaje.

Alinee el carril con la línea de nivel y sujételo a cada uno de los montantes del muro. Utilice tornillos de cabeza plana apropiados para la construcción del muro.

Si los paneles se deben instalar por debajo y no por encima del guardasilla, deberá instalar una tapa de carril sobre el guardasilla con cola y clavos para carpintería. Se utiliza una tapa de carril (ver ilustración).

Introduzca el resalto de caballete en la canaleta decorativa del carril de montaje y fíjelo en su lugar con tornillos que atraviesen los orificios previamente perforados y avellanados, tal como se ilustra (ver figura).



NOTA: La instalación del resalto de caballete en el carril de montaje es la misma sin importar si la instalación de muro con tapas de carril es parcial o no.

6. COLOCACIÓN CON ABRAZADERAS EN FORMA DE Z

Todos los paneles diseñados para colocación con abrazaderas en forma de Z se deben pedir sin ranuras en ninguno de los bordes.

Los paneles que se colocan con abrazaderas en forma de Z deben tener un espacio libre mínimo de 1/4" entre sí.

Los paneles se pueden colocar horizontal o verticalmente.

Los paneles de más de 2' x 4' y de hasta 2' x 8' se deben sujetar al muro con 6 abrazaderas en forma de Z, dos cerca de cada extremo y dos a cada costado del centro.

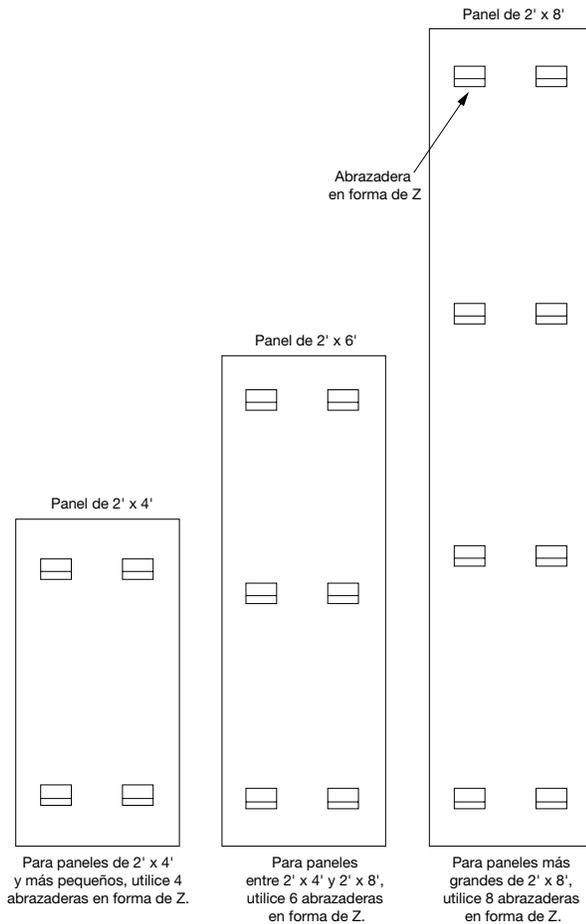
Los paneles de más de 2' x 8' se deben sujetar con 8 abrazaderas en forma de Z, dos cerca de cada extremo y dos a cada costado en los puntos que marcan el tercio de la altura.

Cada una de las abrazaderas en forma de Z se debe sujetar a la parte posterior de los paneles con dos tornillos de punta reducida y cabeza segmentada modificada N.º 8 de 5/8".

Las abrazaderas en forma de Z se fijan al muro con los sujetadores apropiados para la construcción del muro.

No hay ningún límite para la longitud de la instalación. Cada panel se aísla de los demás.

En el caso de paneles con un tamaño máximo de 2' x 4' se necesitan 4 abrazaderas en forma de Z.



MÁS INFORMACIÓN

Para obtener más información o para comunicarse con un representante de Armstrong, llame al 1 877 ARMSTRONG

Para obtener información técnica completa, planos detallados, asistencia en los diseños con Diseño Asistido por Computadora (CAD, por sus siglas en inglés), información sobre la instalación y muchos otros servicios técnicos, llame a los servicios de TechLine™ al 1 877 ARMSTRONG o comuníquese con el FAX 1 800 572 TECH.

Para conocer la selección de productos más reciente e información sobre las especificaciones, visite armstrong.com/walls

Patentes de EE. UU.: 5,417,025; 5,253,463; 5,355,646

Todas las marcas comerciales utilizadas aquí son propiedad de AWI Licensing Company o sus empresas afiliadas.
© 2017 AWI Licensing Company Impreso en los Estados Unidos de América

BPLA-297712-617

